

## ESTADOS DE EMERGENCIA POR LA NIEVE

A continuación, tienen las respuestas a preguntas frecuentes sobre cómo se declara un estado de emergencia por la nieve y cómo lo maneja la Ciudad de Albany. Si tiene preguntas adicionales llame a DGS AI (518) 434-CITY (2489)

**P:** ¿Cuáles son los factores considerados por la Ciudad para determinar si existe un Estado de Emergencia por Nieve? ?

- Los Estados de Emergencia por la Nieve principalmente se declaran según las condiciones de las calles después de una nevada. La acumulación total es un factor, pero la Ciudad también tiene en cuenta la cantidad de nieve ya acumulada antes de una tormenta y si se ha pronosticado otra tormenta muy cerca de esa nevada. Otro factor son las temperaturas que se esperan el día de la tormenta y en los días inmediatamente después. La preocupación principal de la Ciudad es que se pueda pasar bien por las calles, así como la necesidad de parqueo en los barrios que tienen poco o ningún parqueo fuera de la vía pública.

**P:** ¿Por qué cuando termina una tormenta la Ciudad espera para declarar un estado de emergencia por la nieve? ?

- Cuando está nevando, nuestra mayor prioridad es mantener abiertas las vías de circulación para que los vehículos de emergencia y todo el resto del tráfico vehicular pueda pasar con seguridad. Sería ideal ordenar que todos los autos no estuvieran por las calles durante una tormenta, pero eso no es práctico en una ciudad con tantos barrios que dependen del parqueo en la calle
- Los Estados de Emergencia por Nieve se declaran principalmente para quitar la nieve y apartarla de áreas problemáticas, cosas que no podemos hacer durante una tormenta. Para quitar la nieve, la ciudad tiene que llamar a contratistas que tengan equipo especial, lo que es costoso, y también necesita personal de la ciudad necesario para limpiar las calles mientras todavía está nevando.
- Es necesario limpiar las áreas de estacionamiento (parking lots) antes de que empiece la Emergencia y eso no se puede hacer hasta que deje de nevar.

**P:** ¿Cuánto antes de que empiece la Emergencia por nieve lo notifica la Ciudad? ?

- Tratamos de darle suficiente tiempo a los residentes para que hagan sus planes y tratamos de avisarles sobre las restricciones de parqueo aproximadamente 12 horas antes de que entren en vigor. Eso también nos da tiempo para notificar a los medios y organizar otros tipos de notificaciones

**P:** ¿Dónde puedo parquear mi auto durante un Estado de Emergencia por Nieve? ?

- La Ciudad proporciona estacionamiento fuera de la calle en los siguientes lotes:

### Arbor Hill / Sheridan Hollow

- Zona de estacionamiento, Campo de softball Arbor Hill (N, Lark St)
- 230 Colonie St (estacionamiento del parque infantil)
- 178 Colonie St (estacionamiento del parque infantil)
- El estacionamiento de la Mansión Ten Broeck

### Pine Hills

- Ridgefield Park (en Partridge St.)
- Lugar del "Little League" del parque Woodlawn
- Parque Waterson (Westland Hills)  
~ Entrée por la avenida "Colvin" o avenida "Austain"
- Parque Washington (todas las calles y zonas de estacionamiento)

### South End

- Krank Park
- Calle Franklin (entre las calles Schuyler y Bassett del lado este)
- Parque Lincoln (todas las calles interiores y zonas de estacionamiento)
- Zona de estacionamiento de la avenida "Frisbee" (entre la "Second" y la "McCarty")

### Center Square/Mansion

- 77 calle Philip (parque infantil)
- 88 calle Philip (parque infantil)
- 179 Myrtle Ave (frente a Community Gardens)

### North Albany

- Estacionamiento Hackett Park frente a N. Albany Post

### West End

- El estadio Bleecker (zona de estacionamiento y calles)
- Parque Tivoli (enfrente de la calle Judson)  
~ Zona norte de Livingston Ave.

PARQUEO GRATIS  
**SOLO**  
DURANTE EMERGENCIA POR  
NIEVE DECLARADA  
SE REMOLCARÁN LOS  
VEHÍCULOS QUE SE DEJEN  
MÁS DE 24 HORAS.

**P:** ¿Cuáles son las reglas de estacionamiento durante un Estado de Emergencia por Nieve? ?

- Cuando se declara una Emergencia todas las reglas normales de estacionamiento se suspenden en la ciudad temporalmente. **(NO PUEDE bloquear los hidrantes, parquear en cruces peatonales ni parquear en lugares para discapacitados sin el permiso para discapacitados.)**
- Cuando empiece la Emergencia tiene que cambiar su auto al **lado de la calle para días pares** las primeras 24 horas. (si no lo hace el resultado puede ser que le pongan una multa o le remolquen el auto)
- Después de las primeras 24 horas del inicio de la Emergencia, hay que cambiar todos los vehículos **al lado de la calle para días nones** las 24 horas restantes.

**P:** ¿Qué tengo que hacer si me remolcan el auto durante una Emergencia por Nieve? ?

- Si le remolcan el vehículo, tiene que llamar al Dpt. de Policía de Albany al (518) 438-4000 para averiguar dónde está el lote al que lo han remolcado.



**Durante Emergencias por Nieve, la basura y el reciclaje se recogerán como siempre.**



P: ¿ Por qué la Ciudad quita la nieve de noche ?

- La mayor parte de la nieve se quita de noche porque hay menos tráfico lo que causa menos trastornos en el proceso. También mantiene más seguros a los trabajadores.

P: ¿ Por qué la Ciudad no quita la nieve de todas las calles durante un Estado de Emergencia por Nieve ?

- La Ciudad quita la nieve de las calles restringidas, calles principales y rutas de emergencia

P: ¿ Cómo la Ciudad da a conocer que hay un Estado de Emergencia por Nieve ?

- Cuando se declara un Estado de Emergencia por Nieve se notifica de las siguientes maneras:
  - ~ Medios noticiosos de la radio y televisión
  - ~ Tablones de anuncio y letreros por toda la ciudad
  - ~ La página web de la Ciudad [www.albanyny.gov](http://www.albanyny.gov)
  - ~ Línea directa en casos de nieve (518) 476-SNOW(7669)
  - ~ facebook/Albany Police Department
  - ~ Twitter/Albany Police Department
  - ~ ny alert.gov
  - ~ [www.nixle.com](http://www.nixle.com).

- Además, antes de remolcar autos, el Departamento de Policía trata de contactar a los residentes tocando en las puertas y anunciándolo.

P: ¿ Cómo pueden ayudar los residentes durante un Estado de Emergencia por Nieve ?

- La ordenanza de la Ciudad impone la responsabilidad de limpiar aceras a los propietarios. Todas las aceras adyacentes a su propiedad tienen que limpiarse dentro de las 24 horas del fin de la tormenta. Si no lo hace, se limpiará su propiedad y el dueño recibirá una multa y una factura por el servicio.
- **Rampas de hándicap que son adyacentes a su propiedad están incluidas en el código y debe ser limpiado dentro de 24 horas.**
- Retire la nieve de cualquier boca de incendio que esté en su propiedad o adyacente. Los mantiene seguros a usted y a su vecindario.
- Es ilegal poner en calles o carreteras de la ciudad la nieve de cualquier vía peatonal, área de estacionamiento y/o entradas de autos. Hacerlo puede resultar en una multa.

## Consejos para palear la nieve

- Cuando pallee, empiece despacio y continúe a paso lento (Sugerencia: pallee durante 5 a 7 minutos y descanse de 2 a 3 minutos). Palar nieve es extenuante y para el corazón es estresante.
- \* Pallee pronto y con frecuencia: la nieve pesa menos recién caída que compactada o derretida parcialmente. Tome descansos frecuentes. Siempre trate de empujar la nieve y no levantarla.
- \* Proteja su espalda levantando la nieve de modo apropiado y con seguridad:
  1. Párese con los pies a la misma distancia que las caderas para mantener el equilibrio
  2. Aguante la pala cerca del cuerpo.
  3. Tenga las manos separadas para aumentar el empuje
  4. Doble las rodillas y no la espalda
  5. Mientras levanta, contraiga los músculos del estómago
  6. Trate de no torcerse mientras levanta la nieve
  7. Vaya caminando a descargar la nieve y no la tire
  8. Cuando la nieve es profunda, pallee pequeñas cantidades (de 1 a 2 pulgadas) a la vez.

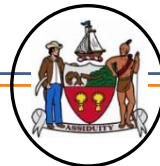
\* Si físicamente no puede palear su propiedad, piense en pagarle a un estudiante o en usar voluntarios.

Puede recibir toda la información  
llamando a  
**Línea directa en Emergencias por Nieve  
476-SNOW (7669)**

Departamento de Servicios Generales  
**434-CITY (2489),**

**o visite nuestra página web en  
[www.albanyny.gov](http://www.albanyny.gov)**

Si desea acceder a este folleto en línea, vaya a:  
[www.albanyny.gov/languageaccess](http://www.albanyny.gov/languageaccess)



# Quando nieva en Albany...

*Guía para residentes y  
visitantes de la ciudad de Albany*



**Aquí encontrará las respuestas y  
más información...**